

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 мая 2007 года N 422

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

2. Министру индустрии и торговли Республики Казахстан Оразбакову Галыму Избасаровичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Признать утратившим силу постановление Правительства Республики Казахстан от 19 января 2001 года N 74 "О заключении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации".

4. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

Проект

О д о б р е н  
п о с т а н о в л е н и е м

П р а в и т е л ь с т в а

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

26 мая 2007 года N 422

**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Туркменистана, далее именуемые **Сторонами**,

в целях устранения технических барьеров в экономических и торговых отношениях,

отмечая международную значимость вопросов по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации и важность их решения для успешного торгово-экономического и технического сотрудничества, учитывая взаимную заинтересованность в развитии стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, в целях защиты прав потребителей и обеспечения подтверждения безопасности взаимопоставляемой продукции, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Стороны в рамках настоящего Соглашения руководствуются национальными законодательствами государств Сторон, не нанося ущерба интересам обоих государств.

## **Статья 2**

Стороны развивают и укрепляют сотрудничество в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации путем:

гармонизации действующих национальных систем стандартизации, обеспечения единства измерений, сертификации и аккредитации с требованиями международных аналогичных систем;

обмена нормативными и информационными материалами в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, в том числе международными и национальными стандартами на продукцию и услуги в указанных направлениях;

ведения совместных работ по гармонизации нормативных документов на взаимопоставляемую продукцию и процедурам ее сертификации;

признания стандартных образцов состава и свойств веществ и материалов, стандартных справочных данных о физических константах и свойствах веществ и материалов, результатов государственных испытаний, поверки, калибровки и метрологической аттестации средств измерений, протоколов испытаний, сертификатов соответствия и знаков соответствия на взаимопоставляемую продукцию, а также аккредитации измерительных, испытательных, поверочных и калибровочных лабораторий и органов по сертификации на взаимосогласованных условиях;

взаимных консультаций по вопросам стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации;

проведения совместных семинаров и конференций по вопросам стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

## **Статья 3**

Нормативные документы по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации одной Стороны могут применяться другой Стороной, если они не содержат иных правил, чем правила, предусмотренные национальными законодательствами государств Сторон.

#### **Статья 4**

Стороны взаимодействуют в подготовке и повышении квалификации кадров, обмене специалистами, установлении прямых связей между предприятиями, предпринимателями, общественными организациями и создают благоприятные условия для этого взаимодействия.

#### **Статья 5**

Уполномоченными органами государств Сторон по реализации положений настоящего Соглашения являются:

в Республике Казахстан - Комитет по техническому регулированию и метрологии Министерства индустрии и торговли;

в Туркменистане - Главная государственная служба "Туркменстандартлары".

При изменении названия или функции вышеназванных уполномоченных органов Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

#### **Статья 6**

Сотрудничество в направлениях, предусмотренных статьей 2 настоящего Соглашения, осуществляется на основе совместных программ.

Стороны при необходимости будут создавать совместные рабочие группы для реализации положений настоящего Соглашения.

#### **Статья 7**

Стороны будут, при необходимости, оказывать друг другу организационную, методическую и практическую помощь по вопросам разработки и применения стандартов и других нормативных документов.

#### **Статья 8**

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

## **Статья 9**

Стороны обеспечивают конфиденциальность получаемой документации и информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения и о достигнутых научно-технических результатах, если передающая Сторона оговаривает их к о н ф и д е н ц и а л ь н о с т ь .

Документация и научно-техническая информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества, может быть передана третьей Стороне только при письменном согласии Стороны, представившей эту документацию и информацию.

Информация о переговорах и совместно полученных результатах научно-технического сотрудничества может быть опубликована по взаимной договоренности Сторон.

## **Статья 10**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются .

## **Статья 11**

В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем консультаций и переговоров.

## **Статья 12**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 13**

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 200\_\_ года в двух подлинных

экземплярах каждый на казахском, туркменском и русском языках, причем все тексты  
и м е ю т                                    о д н а к о в у ю                                    с и л у .

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на  
русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Туркменистан*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан